

TMSC NETWORK

July - September 2011



Issue 1 Volume 1

Celebration of 14th TMSC's Anniversary :

Go Far : Challenge

What's inside?

- * Message from Management
- * Award Tax by "Section 40" By Yaya
รู้ภาษีไว้ไม่มีเสีย โดย ญาญ่า
- * Which level of drunker you are By Mr.Gear
ระดับความเมาในตัวคุณ โดยนายช่างใหญ่
- * World's tales By Pichy
เรื่องเล่ารอบโลก โดยพิชชี



14 ปี TMSC ก้าวหน้า...ท้าทาย



กลอนดี กวี TMSC

วันเวลา ล่วงผ่าน พันสมัย
ช่วงวิกฤติ ยอดหนี้ ทวีคูณ
ควบรวม สามบริษัท คอทางรอด
หนึ่งกอดคอ ปลัดคนย ถึงเวลา
ลบล้าง เติบใหญ่ จนวน
จนก่อเกิด ความก้าวหน้า ให้ได้ยศ
ขอพรพระ อวยชัย ให้สืบ
ร่ำรวย รุ่งเรือง คำข้ายดี

เมื่อย้อนไป ในอดีต ปลัดคนย
เกือบสิ้นสูญ ธุรกิจ ที่ทำมา
กำหนดตลอด ที่เอ็มเอสซี หมอไทรหา
แม่อนล่า ใจยังส และอดทน
สู้ทุกขม ที่ฟ้าฝน มาหลายฝน
เพราะทุกคน ร่วมใจกัน จึงได้มี
ที่เอ็มเอสซี มีสง่า และราศรี
ต่างเปรมปรีดิ์ มีความสุข ถ้วนหน้าเอย



คุณประเสริฐ จินตวรรณกุล



Thai Mitsui Specialty Chemicals Co., Ltd.
Head Office 8th Fl., Boonmitr Bldg., 138, Silom Rd.,
Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 02-634-1970 Fax: 02-236-1459
Factory 89 Moo 5 Wellgrow Industrial Estate,
Bangna - Trad Road KM 36, Bangsamak,
Bangpakong, Chachoengsao 24180 Thailand
Tel: 038 570120 ext 201
Fax: 038 570119, 570128

Contents

| | |
|----------------------|----|
| Editor's talk | 1 |
| Preface | 2 |
| Greetings | 3 |
| Executive Talk | 4 |
| The past of future | 6 |
| From past to present | 8 |
| รู้ภาษีไว้ไม่เสีย | 9 |
| Fun Facts | 10 |
| World's Tales | 11 |
| Clean Tips | 12 |
| HR corner | 13 |



Advisor

| | |
|-----------|-------------------|
| VEERAPAN | LOHARANGSIKUL |
| SINEENARD | SUWANPATRA |
| SOMJAI | PHICHIANSONPHON |
| CHAROEN | PINITPASSKORN |
| BOONSOM | WATCHARACHAN CHAI |
| WARAPORN | RUNGSAWANG |
| PANRAVEE | VANABHUTI |

Editor Team

| | | | |
|------------|------------------|-----------|-----------------|
| KITTISAK | NIRIN | ITTIPOL | KANGSANTHIA |
| KULASAB | CHAI PAK PHUM | PATCHARA | DEEMAK |
| MAYURA | JARUWITTA YANONT | PRASERT | DINSUWANKUL |
| PIYANART | THUNYASIRI | SALARNYOU | HAPUT CHA |
| PIYAPONG | LEEPOOLSUP | PICHAYA | PONGSUMRITHPHOL |
| WICHANCHAI | SUTATHUM | NAWIN | KHAISRI |
| NATVARA | WANGSATTABONGKOT | PANUMART | SANGSUWAN |

สวัสดีครับ ท่านสมาชิก TMSC ทุกท่าน

นับเป็นความตั้งใจอย่างยิ่งยวดเลยทีเดียวสำหรับทีมงาน

“กองบรรณาธิการ” ของเราที่ต้องการจะมีเครื่องมือสื่อสารเพื่อสานความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานบริษัท และบริษัทในเครือ ดังนั้นเราจึงริเริ่มทำ TMSC Network และคลอดออกมาให้เร็วที่สุดภายในเดือนกรกฎาคม 2554 นี้ ซึ่งตรงกับเดือนเกิดของ TMSC ของเราพอดี ถือว่าเป็นวารสารภายในฉบับแรก แต่คงไม่ใช่ฉบับเดียวของเราแน่ครับ เพราะกระผมในฐานะบรรณาธิการเองเชื่อมั่นอย่างยิ่งว่า ด้วยทีมงานที่มีประสิทธิภาพของเรา รูปแบบของวารสารฉบับนี้จะพัฒนาให้ดียิ่งๆ ขึ้นไป

และในโอกาสที่ TMSC ของเราครบครบ 14 ปี ซึ่งเปรียบเหมือนวัยที่กำลังเติบโตใหญ่ อย่างเข้าสู่วัยรุ่น วัยแห่งการค้นหา วัยแห่งความท้าทาย กล้าคิด กล้าทำ และกล้าลอง เหมือนสโลแกนของ TMSC Network นี้ว่า “ 14 ปี TMSC ก้าวหน้า...ท้าทาย ” ผมก็ขออวยพรให้ TMSC ของเราเติบโตเป็นองค์กรที่มีสุขภาพกาย และสุขภาพใจที่ดีอย่างยั่งยืนตลอดไป

ท้ายนี้ ขอขอบคุณผู้บริหารทุกท่านที่มอบโอกาสให้ทีมงานของเราได้แสดงศักยภาพในการทำงานเพื่อพัฒนาการสื่อสารที่ดียิ่งขึ้นไปของครอบครัว TMSC เราครับ

Dear all TMSC members,

It is our editor's team to aim at improving our internal communication among all employees in TMSC as well as MCI's affiliates, thus, we launch promptly the “TMSC Network “. We also intend to use this internal journal for “ Celebration of 14th TMSC's Anniversary ” .It is the first step for our working team (Editor's team) but not to the last one for sure. On behalf of editor team, I am confident that we shall improve it better and better for the next issues .

On this 14th TMSC's Anniversary ; it means the youth, the age of exploring, the challenging, the age of courageousness and brave doing as the journal slogan “*Celebration of 14th TMSC's Anniversary; Go Far : Challenge*”, I would like to bless our TMSC to grow sustainably and to be healthy forever.

I also would like to add my sincere word to never-ending thank all management to let our team have a channel of showing our capability for continuous improvement on internal communication in our TMSC's family.

Sawasdee Krab

Congratulations and best wishes on 14th anniversary of TMSC. We know that TMSC started in the face of economic hardships. Baht Shock occurred on July 2nd of 1997 when it was just the next day of TMSC establishment.

Management and Employees made concerted efforts to overcome hardships. As a result, TMSC has gained the stable profit since several years ago. I greatly appreciate selfless efforts of our forefathers, all member of TMSC and MCI's support.

However, this stable situation will never continue forever without next move, as all products have life cycle as you know. In order to achieve further development, it needs next actions from us. It means that we have to enhance development of human resources, develop the new products, and continue safety-first operation.



Mr. Mitsuhiro Maehama
Managing Director

สวัสดีครับ

ผมขอแสดงความยินดีเนื่องในโอกาสครบรอบ 14 ปี ของการก่อตั้งบริษัท TMSC ตามที่ได้ทราบมาว่าในช่วงที่ก่อตั้งบริษัท TMSC นั้นเป็นช่วงที่เกิดวิกฤติการณ์ทางการเงินโดยมีการประกาศค่าเงินบาทลอยตัวในวันที่ 2 กรกฎาคม 2540 ซึ่งเป็นวันถัดจากวันที่เราก่อตั้งบริษัท

แต่ด้วยความร่วมแรงร่วมใจในการเอาชนะกับอุปสรรคต่างๆ ของผู้บริหารและพนักงานทุกท่าน ทำให้บริษัทของเราได้รับผลกำไรอย่างสม่ำเสมอในช่วงหลายปีที่ผ่านมา ผมต้องขอขอบคุณในความพยายามของทุกๆ ท่าน ไม่ว่าจะเป็นตั้งแต่พนักงานรุ่นบุกเบิก พนักงานปัจจุบัน รวมถึงการสนับสนุนจาก MCI

อย่างไรก็ตาม สิ่งต่างๆ บนโลกนี้ไม่มีสิ่งใดที่จีรังยั่งยืน สถานการณ์ที่มั่นคงนี้ก็เช่นเดียวกัน หากปราศจากแรงขับเคลื่อนที่ดีแล้ว ก็คงไม่สามารถดำเนินต่อไปได้ ดังนั้น เราจะต้องก้าวต่อไปข้างหน้า เพื่อให้บริษัทเติบโตและพัฒนาขึ้นไป กล่าวคือเราจะต้องร่วมแรงร่วมใจในการสร้างเสริมบุคลากร พัฒนาผลิตภัณฑ์ใหม่ และให้ความสำคัญกับความปลอดภัยเป็นอันดับหนึ่ง

สวัสดีเพื่อนพนักงานทั้งหลาย

นี่เป็นข่าวสารฉบับแรกของ TMSC นับเป็นความคิดริเริ่มของ MD คนใหม่ของเรา Mr.Mitsuhiro Maehama ที่อยากให้ TMSC มีการประชาสัมพันธ์ทั้งภายในบริษัทและสื่อสารกันระหว่างบริษัทในเครือ MCI เหมือนกับบริษัทลูกของ MCI เช่นประเทศสิงคโปร์, ประเทศจีน เป็นต้น สิ่งที่ผมจะสื่อให้พนักงาน คงหนีไม่พ้นสาระที่สำคัญหลายเรื่อง เช่น Talent Management, Change, Innovation ซึ่งผมจะขอแนะนำในโอกาสต่อไป

แม้เรากำลังฉลองปีที่ 14 ของการตั้งบริษัท TMSC แต่ตามความเป็นจริงแล้วประวัติของการก่อตั้งของเครือบริษัทมีมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1973 จากอดีตจนถึงปัจจุบันมีเรื่องราวเกิดขึ้นมากมาย มีพนักงานหลายท่านที่ทำงานกับเรามาตั้งแต่รุ่นบุกเบิก อาทิเช่น คุณวีรพันธ์, คุณทวีศักดิ์ หรือแม้แต่พนักงานญี่ปุ่นที่เคยทำงานกับเรามา เช่น Mr.Hikita, Mr.Tachibana รวมถึงเพื่อนพนักงานท่านอื่นๆ ที่มีความทรงจำอันดีและคงอยากจะแบ่งปันความรู้สึกนี้ให้กับเพื่อนพนักงานท่านอื่นๆ ด้วยเช่นกัน

ในโอกาสอันดี ผมขออวยพรให้พนักงานของ TMSC ทุกท่าน จงมีแต่ความสุข ความเจริญ ขณะเดียวกัน ก็อยากจะให้ทุกท่านช่วยกันสร้างสรรค์ให้บริษัทของเราเจริญต่อไปและสามารถแข่งขันกันในเวทีระดับ ASEAN และระดับโลกได้ด้วย



คุณสุมน สุวรรณพัตรา
Mr. Sumon Suwanpatra
Chairman

Hello, all employees

This is the first newsletter of TMSC which is the good idea of our new Managing Director, Mr. Mitsuhiro Maehama, wishing TMSC have an internal media and a communication among MCI's affiliated companies such as Singapore and China. What I want to transmit to all employees is Talent Management, Change, Innovation, etc. which may be presented on the next occasion.

Even though this is for celebration of 14th anniversary of establishment of TMSC, the former associate company, in fact, has been founded since 1973. Absolutely, there were many stories from the past until now. The persons who have worked with us for long time from the pioneer age such as Khun Veerapan, Khun Thaveesak or Japanese expatriate e.g. Mr. Hikita, Mr. Tachibana and other employees have certainly the good memories and feel like to share this feeling to everybody.

For this special occasion, I wish all TMSC's employees always be happy and success in your life. Meanwhile, I also hope you contribute to the company's success in order to be able to compete with ASEAN and Global stage as well.

บทสัมภาษณ์ผู้บริหารคนใหม่ New Management Interview

Mr. Mitsuhiro Maehama หนึ่งในทีมบริหารคนใหม่
ของ TMSC ได้ให้เกียรติทีมงาน TMSC Network
ในการให้สัมภาษณ์ เพื่อทำความรู้จักท่านมากขึ้น



Mr. Mitsuhiro Maehama
Managing Director

**Q: คุณมาเอะฮามาช่วยแนะนำตัว เพื่อให้
พนักงานได้รู้จักคุณมากขึ้นได้ไหมคะ**

A: ในด้านชีวิตส่วนตัว ผมเกิดที่เมืองฮอกไกโด
เมืองทางตอนเหนือของประเทศญี่ปุ่นที่เต็มไปด้วย
หิมะในฤดูหนาว ตอนเด็กๆ ผมจึงชอบ
เล่นสกี นอกจากนี้ผมยังชอบอ่านหนังสือ ชม
และเล่นกีฬา และดื่มสังสรรค์กับเพื่อนๆ ผมมี
ภรรยา 1 คนและลูกชายกับลูกสาวอย่างละ
1 คน ตอนนี้องค์กรเราพักอาศัยอยู่ที่โตเกียว
ในด้านอาชีพการงาน หลังจากจบการศึกษา
จากมหาวิทยาลัยฮอกไกโด ผมก็เริ่มทำงานที่

บริษัท Mitsui Toatsu Chemicals จำกัด
ในตำแหน่งของนักวิจัยตั้งแต่ปี 1984 จากนั้น
ได้ย้ายที่ทำงานมาเรื่อยๆ เริ่มจากห้องแล็บ
ที่โยโกฮาม่า โรงงานชิโมเนะเซกิ บริษัทสาขา
ในซุระบายะ ก่อนที่จะกลับเข้ามาทำงานใน
สำนักงานใหญ่ที่โตเกียว ผมทำงานมาหลาย
สาขาโดยเริ่มต้นจากตำแหน่งวิจัยและพัฒนา

ในสาขา Paper Chemicals and Additives
for Cement ต่อด้วยฝ่ายผลิตและการตลาด
ของ Paper Chemicals and Adhesives
ในประเทศอินโดนีเซีย และสุดท้ายได้
รับผิดชอบงานทางด้านการวางแผนธุรกิจและ
การค้าในส่วนของผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียมเรซิน
และสารประกอบโพลีเอเลฟิน

**Q: เมื่อได้รับทราบว่าจะต้องมารับตำแหน่ง
ใหม่ที่ประเทศไทย คุณรู้สึกอย่างไรบ้าง**

A : ผมรู้สึกประหลาดใจเป็นอย่างมาก
หลังจากที่ได้ทราบข่าว เนื่องจากคุณอันโตเอง
ก็เพิ่งย้ายมาทำงานที่ TMSC ได้เพียง 2 ปี
ตอนแรกผมคิดว่าคุณอันโตหรือครอบครัว
ของเขาไม่สบายหรือมีปัญหาบางอย่างเกิดขึ้น
หรือเปล่า แต่มันก็ไม่ได้เป็นเช่นนั้น อย่างไรก็ตาม
ตามผมมีความรู้สึกที่ดีกับประเทศไทย และ
รอคอยเวลาที่จะได้ย้ายมาทำงานที่ TMSC

Q: คุณเตรียมตัวอย่างไรก่อนมาที่นี่

A: ผมเตรียมมืองมือกับรองเท้ากอล์ฟไว้ เพราะ
ทราบมาว่า กีฬากอล์ฟเป็นกิจกรรมที่สำคัญ
สำหรับตำแหน่ง MD ในเมืองไทย นอกจากนี้
ผมยังเตรียมกรอบรูปดิจิทัลไว้สำหรับดูภาพ
ครอบครัวของผม

Q: คุณได้ทำงานในเมืองไทยมาสักระยะ

**หนึ่งแล้ว อยากทราบว่ารูปแบบการทำงาน
ของที่นี่แตกต่างจากญี่ปุ่นหรือประเทศอื่น
ที่คุณเคยทำงานมาอย่างไรบ้าง**

A: แน่นอนที่สุดว่ามันย่อมต้องมีความแตกต่าง
กันทั้งในด้านที่ดีและไม่ดี ประการแรกผมคิด
ว่าคนไทยเป็นคนที่มีความพยายามในการ

เรียนรู้เพื่อพัฒนาตัวเองอีกทั้งถ้าเปรียบเทียบกับ
แล้วความสมดุลระหว่างชีวิตการทำงาน
และชีวิตส่วนตัวของที่นี่ดีกว่าประเทศญี่ปุ่น
เป็นอย่างมาก แต่ในอีกด้านหนึ่งผมรู้สึกว่า
คุณควรที่จะต้องกล้าแสดงออกทางความคิด
กับหัวหน้าของคุณ เพราะในบางครั้งหัวหน้า
ของคุณอาจจะทำอะไรบางอย่างผิดพลาด
และคงต้องการความคิดสร้างสรรค์จากคนรุ่นใหม่

**Q: คุณอยากให้ TMSC ภายใต้การบริหาร
ของคุณพัฒนาไปในทิศทางใด**

A : ผมอยากที่จะสร้างธุรกิจแขนงใหม่ที่นอก
เหนือจาก UU และ IR และพัฒนาให้ขึ้นมา
เป็นเสาหลักที่ 3 ของ TMSC นอกจากนี้ผมยัง
อยากจะทำให้ TMSC มีความเข้มแข็งและ
มีบทบาทสำคัญในกลุ่มบริษัทของ MCI อีกทั้ง
พัฒนาให้เราได้ก้าวสู่การเป็นหนึ่งในบริษัท
ชั้นนำของทวีปเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

New Management Interview

บทสัมภาษณ์ผู้บริหารคนใหม่



Mr. Mitsuhiro Maehama

Q: To let the employee know more about you, could you please introduce yourself?

A: For the private issue, my birth place is Hokkaido where is in the northern part of Japan and has much snow in winter. So I have enjoyed skiing since I was young. I also like reading books, playing and watching sports, and having communication by drinking parties. I have a wife, a son and a daughter which now stay in Tokyo. About my work, I started working at Mitsui Toatsu Chemicals as a researcher in 1984 after graduated from master course of Hokkaido University. Then I moved to Laboratory in Yokohama, Shimonoseki Factory, Overseas affiliate in Surabaya and Head Quarters in Tokyo.

My jobs were R&D of Paper Chemicals and Additives for Cement, Marketing & Production of Paper Chemicals and Adhesives in Indonesia, and Sales & Business planning of Petroleum resins and Polyolefin additives.

Q: How did you feel after being informed that you have to take a new assignment in Thailand?

A: I was very surprised because Mr. Ando at that time has worked for TMSC only two years. I think Ando-san or his family might get sick or had some problem, but this was not the case. Anyway, I had a good feeling for Thailand and looked forward to working for TMSC.

Q: What did you prepare for living here?

A: What I prepared before coming here are golf shoes and gloves because I heard that M.D should play golf in Thailand. Another thing is a digital photo frame to display my family's pictures.

Q: You've been working here for a while. Can you tell me what is different in working style between Thai and Japanese or other countries that you've worked before?

A: Absolutely, its difference has both of good and weak point. Firstly, Thai people try to improve themselves by study and work life balance in Thailand is much better than Japan. But, on the other hand, I feel it should be better if you express opinions more to your senior because your senior sometimes takes a mistake and needs positive opinion from young generation.

Q: Which direction would you take TMSC to grow up?

A: I would like to find new business following UU and IR business and grow up it as the third pillar of TMSC and also strengthen our presence in MCI as well as step forward to be the one of core companies in South East Asia.



Mr. Thaveesak Pakornpadungsit
Deputy Managing Director
1978 - Present

The Past of Future

วันวาน ของอนาคต

“สมัยนั้นยังมีแค่ Reactor ตัวเดียว ตอนที่ผมเข้าไปก็เพิ่งกำลังจะสร้างตัวที่ 2 เนื่องจากยังเป็นโรงงานเล็ก คนก็น้อย บริษัทเองก็ยังขาดทุนในช่วงแรก เราจึงต้องทำทุกอย่างเองทั้งหมด ถนนโรงงานก็เทกันเอง สร้าง Shelter เอง มุงหลังคาเอง....”

นี่คือคำบอกเล่าเรื่องราวในอดีตของคุณทวีศักดิ์ ผู้ที่เริ่มทำงานที่นี่ตั้งแต่พ.ศ. 2521 สมัยที่ยังเป็นบริษัท สยามเรซินเคมีภัณฑ์ จำกัด โดยเริ่มต้นจากการฝึกงานที่นี่และกลับมาสมัครงานอีกครั้งหลังจากที่เรียนจบ

คุณทวีศักดิ์เล่าให้ฟังว่า “สมัยนั้นที่ออฟฟิศมีพนักงานแค่ 7 คน ส่วนโรงงานก็ไม่เกิน 30 คน แม้ตัวผมจะทำงานที่ห้องแล็บ แต่ก็ต้องทำส่วนผลิตด้วยเหมือนกัน ถ้าคนขาดก็ต้องมาเข้ากะกลางคืน”

“สินค้าตัวแรกที่ค้นคว้าก็คือ Emulsion สมัยนั้นสยามเรซินยังไม่มี Emulsion เลย ผมกับคุณวีระพันธ์ หา Emulsion มาด้วยกันแต่คนละชนิด ที่โรงงานสมัยนั้นก็จะทำห้องแล็บค้นคว้าเสร็จ ก็นำไปผลิต แล้วเอาไปขายให้ลูกค้า แต่เนื่องจากเป็นสินค้าใหม่ เซลล์ก็ยังไม่รู้จัก ผมก็ต้องออกไปช่วยเรื่องของ Technical Service”

เมื่อให้กล่าวถึงความประทับใจในอดีต คุณทวีศักดิ์ก็เล่าให้ฟังว่า “คนเราทำงานเป็นสิบๆ ปีก็ต้องมีทั้งเรื่องดี และเรื่องไม่ดี ถ้าจะให้ยกตัวอย่างที่ประทับใจเรื่องแรก คือ การที่คุณสุมนต์ตัดสินใจรับผมเข้าทำงาน เท่าที่ผมได้ทราบคือในช่วงสมัยฝึกงานผมมักแสดงความคิดเห็นโดยใช้ทัศนคติส่วนตัวต่างๆ ที่ยังอ่อนประสบการณ์ แต่คุณสุมนต์ก็ยังตัดสินใจรับผม ทั้งๆ ที่มี Comment เกี่ยวกับตัวผมอย่างนั้น”

“ส่วนความประทับใจอีกเรื่องหนึ่ง คือ การได้รับการส่งสอนปลูกฝังให้รู้จักลองผิดลองถูกจาก Mr. Yokota ที่จะเน้นให้พึ่งพาตัวเองเป็นหลัก Mr. Yokota ไม่เคยห่อหุ้มในความคิดพลาด ทำให้ผมมีความเชื่อว่าถ้าเราตั้งใจทำพร้อมกับศึกษาไปด้วย มันก็ต้องทำได้สักวันหนึ่ง ในช่วงที่อยู่โรงงานในสยามเรซิน ผมคิดว่าเป็นช่วงที่ได้เรียนรู้สารพัดเรื่องมากกว่าในมหาวิทยาลัยเสียอีก ผมยังไม่เคยลืม Mr. Tachibana และคุณปราครัย พันธุมิตร ซึ่งเปรียบเสมือนครูของผมในสมัยนั้น ช่วงเวลาที่เรียนรู้ตรงนั้นมันมากมายเหลือเกินในความรูสึก”

“ในเรื่องของการทำงานในอดีตกับปัจจุบันแน่นอนว่าต่างกันไม่ว่าจะเป็นเพราะปริมาณคนที่มากขึ้นสินค้ามีความหลากหลายมากขึ้น

“At that time, our company had only one reactor. The 2nd reactor was going to be built when I joined Siam Resin Chemical. We had to do almost everything by ourselves such as constructing road, building shelter and so on...”

K. Thaveesak told us as we asked him to talk about the atmosphere when he firstly joined the company. He has been working here since 1978, starting by being a trainee and then applying for a job after graduation.

“We had only 7 officers at the office and not more than 30 people in factory. Though, I was served as R&D staff, I also had to work in production part or sometimes worked in night shift to substitute those absent” he continued with big smile.

“The 1st researched product was Emulsion. Since Siam Resin never had this product before and it was new product, I also had to accompany salesperson to support on technical service & product information.”

When we asked him to tell us about his impression, he revealed that there were both good and bad memories but for the good ones, firstly was when K. Sumon decided to recruit him even though his comment was very straightforward when showing personal opinion even he was inexperienced and very new here.

“Another impression was being taught and cultivated knowledge by Mr. Yokota. He was very good of example of undisciplined person. This equipped me with daring personality. The last were my other special teachers, Mr. Tachibana and Mr. Prasai. It was a great time learning from both theory and operation here”

“Working atmosphere in the past and present are surely different, let's say...more people, more varieties of products. Anyhow, I think that our technology and know-how haven't been developing in a proper pace. 30 years ago, we had to 100% produce manually and we do still have to do the same for some products 30 years later”

แต่ถ้าพูดถึงในส่วนของการผลิตและการวิจัยพัฒนา ผมมองว่าเทคโนโลยีหรือศักยภาพความสามารถของเรามันไม่ได้เพิ่ม ในอัตราส่วนที่สัมพันธ์กับเวลาที่ต่างกันถึง 30 กว่าปี เมื่อ 33 ปีก่อนเราผลิตด้วย Manual 100% แต่เดี๋ยวนี้ก็ยังมีส่วนตัวที่เราจะต้องผลิตด้วย Manual เกือบทั้งหมดด้วยเช่นกัน ซึ่งตรงนี้คิดว่าจะต้องพัฒนาให้เร็วขึ้น”

หลังจากที่ทราบเรื่องราวต่างๆ ในอดีตแล้ว เราลองมามองทิศทางของบริษัทผ่านมุมมองของคุณทวีศักดิ์กันค่ะ

“ผมมองว่าโลกมันแคบลงทุกวัน ณ วันนี้เองเราก็เริ่มเป็น Regional ค้าขายกับต่างประเทศมากขึ้น เพราะฉะนั้นถ้ามองว่าเราจะมุ่งตลาดที่มีคนกว่า 600 ล้านคนอย่างนี้ได้ หมายความว่าองค์กรเราก็ต้องเปลี่ยนแปลง ปรับปรุง เราต้องกล้าที่จะ Change ไม่อย่างนั้นเราก็ไม่สามารถรับมือกับสิ่งแวดล้อมที่มันเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลาได้ สินค้าก็ต้องมีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลง หาของใหม่เติมเข้ามาเสมอ ขณะเดียวกัน ถ้าเราคิดจะค้าขายกับประเทศรอบข้าง เราก็ต้องติดตามข่าวสารของเค้า และพยายามเข้าใจแนวคิดและวัฒนธรรมต่างๆ ของเค้าให้เหมือนกับที่เราเข้าใจประเทศไทย เพราะฉะนั้นถ้าพนักงานของเราเข้าใจอย่างนี้ในภาพรวมแล้ว เราก็คงรับมือกับสิ่งต่างๆ เหล่านี้ได้”

เนื่องในโอกาสที่บริษัทครบรอบ 14 ปีนี้ คุณทวีศักดิ์มีข้อคิดเล็กๆ น้อยๆ มาฝากทุกคนกันค่ะ

“ผมอยากให้เห็นไทยมิตซูบิเป็นองค์กรแห่งการเรียนรู้ และมุ่งที่จะทำสิ่งที่ดีที่สุดอยู่เสมอ ภายใต้บรรยากาศของความเอื้ออาทร และเห็นอกเห็นใจซึ่งกันและกัน เพราะผมว่ามันเป็นพื้นฐานที่จะทำให้ทุกสังคมมีความเข้มแข็ง และยืนหยัดเติบโตต่อไปได้ หากแต่ละคนมองเพียงแต่ตัวเอง เอาตัวเองเป็นที่ตั้ง มันก็จะมีข้อที่ให้ถกเถียงกันและหาที่ลงไม่ได้ นอกจากนี้เราควรที่จะสร้างวัฒนธรรมในการรับฟังให้มากขึ้น อย่าด่วนตัดสินใจเพียงแค่ว่าได้ยินหรือได้เห็นเท่านั้น จะต้องใส่ใจ คิดใคร่ครวญให้ดี และสิ่งสุดท้ายที่จะฝากไว้คือความกล้าที่จะทำบางสิ่งบางอย่างที่ได้ไตร่ตรองแล้วว่ามันดี มันต้องทำ อย่างกล้าในความล้มเหลว เพราะถึงแม้ว่าเราจะล้มเหลวภายใต้องค์กรที่มีบรรยากาศของความรักและเอื้ออาทร เรายังมั่นใจได้ว่าจะมีคนที่ยื่นมือมาช่วยเรา ผมคิดว่าถ้าเรามีบรรยากาศแบบนี้ คือมีความรัก เรียนรู้อยู่ตลอดเวลา และทำสิ่งต่างๆ ให้ดีที่สุด บริษัทก็จะยั่งยืน และพนักงานก็จะมีความสุข”

เราก็ได้ทราบมุมมองและทัศนคติของคุณทวีศักดิ์กันไปแล้ว อยากจะฝากทุกๆ คนให้นำข้อคิดดีๆ เหล่านี้ไปพิจารณาและปฏิบัติเพื่อความสุขในการทำงานของตัวเอง และความเจริญก้าวหน้าของบริษัทค่ะ



ถ้าเรามีบรรยากาศแบบนี้ คือมีความรัก เรียนรู้อยู่ตลอดเวลา และทำสิ่งต่างๆ ให้ดีที่สุด บริษัทก็จะยั่งยืน และพนักงานก็จะมีความสุข

ทวีศักดิ์ ปกรณ์มดุงสิทธิ์

Regarding to his vision on TMSC future, he said that “As the world is being dwindled and dynamic and we also became regional chemical company, it's time that our organization must change and adjust ourselves or else we can't cope with any problems or obstacles. To be ready, we must follow up other countries' news and try to understand their ideas and cultures distinctly. If TMSC people can get this concept clearly, it's not hard to handle with anything.”

Last but not least, for this special occasion of 14 years anniversary of our company, Mr. Thaveesak has some ideas to share with us.

“I wish to see TMSC as learning and striving for excellent organization with the atmosphere of love and generosity. These cultures are primarily factors enabling our society to grow strongly and sustainably. Apart from this, we should be educated with listening culture, to listen and think carefully before judging. The last thing is brave in doing the right thing. Don't be afraid of failure, especially in the atmosphere of love and understanding. I believe that our company can grow strongly and sustainably with happiness happened in all TMSC people's mind”

Hope that you guys may bring these ideas to apply with daily life or your works. Doing what we love and do love in what we do....

จากวันนั้นถึงวันนี้

From Past to Present

บอกเล่าชีวิตส่วนตัวของป้าชู ป้าณีคร่าวๆได้ไหมครับ

ป้าชู : ป้ามีลูกห้าคน เสียไปคนหนึ่งเหลือสี่คน คนที่สามก็มาทำงานฝ่าย production บริษัทก็ใจดี เอาลูกมาสมัครงานก็รับ ลูกป้าก็ทำงานที่นี่ มาสิบปี แต่ส่วนตัวป้าทำมา 36 ปี

ป้าณี : มีลูกสามคน สามมีเสียไปแล้ว

เล่าเกี่ยวกับความเป็นมาตั้งแต่เริ่มทำงานที่นี่

ป้าชู ตอนแรกมาเข้าทำงานก็ความรู้แค่ป.สี่เองป้าก็มาทำความสะอาด เก็บกวาดโรงงาน ที่นี่เราก็อ่านหนังสือเองขึ้นมาช่วยเค้าล้างแก้วล้างอุปกรณ์ในห้องแล็บ แล้วเราก็จัดจำว่าเค้าทำอะไร มีขั้นตอนอะไรบ้าง ช่วยเค้านิดหน่อยจนสุดท้ายก็ได้รับความไว้วางใจให้ทำงาน

ป้าณี : เข้ามาเป็นแม่บ้าน ชงกาแฟ แล้วพอห้องแล็บไม่มีคนล้างแก้วก็ขึ้นไปช่วยเค้า ก็อยู่ด้วยกันสองคนกับป้าชูค่ะ

ก็เรียกว่าอยู่มาตั้งแต่ยุคบุกเบิกของบริษัทก็ว่าได้เนาะครับ

ประทับใจอะไรในบริษัทบ้างครับ

ป้าชู เรื่องประทับใจเนี่ยห่อ ประทับใจกับงาน เราทำแล้วเข้าใจในงาน ทำงานแล้วมีความสุข

ป้าณี : ป้าประทับใจบริษัท อย่างในช่วงฟองสบู่ (ปี 2540) ตอนนั้นแม้จะไม่มีโบนัสให้ แต่เราก็ออยู่กันได้ เราก็อช่วยเหลือกันไป หัวหน้าดี ผู้จัดการเป็นกันเอง เห็นความสามารถของเรา เรียนจบแค่ป.สี่ แต่ได้ทำงาน ถึงจุดนี้ เค้าเห็นคุณค่าของเรา เราก็อภูมิใจ

อยากฝากอะไรถึงเพื่อนร่วมงานไหมครับ

ป้าชู : ค่ะ เราก็ออยู่ด้วยกันฉันท์พี่น้องเนาะ อยากจะฝากว่าในการทำงานทุกคนต้องมีหลักสามประการ คือ ขยัน ซื่อสัตย์ อดทน มีสามสิ่งนี้ทุกคนก็จะบรรลุเป้าหมาย งานของบริษัทก็คิดว่างานของเรา งานของป้ามันเป็นงานทดลอง มันก็มีดีมีเสียตามสูตรของเค้าละนะ ก็ต้องพัฒนาตัวเองไปเรื่อยๆ

ป้าณี : ขอให้ซื่อสัตย์กับการทำงานกับบริษัท ทำให้ดีที่สุด อยู่ที่นี่มา 37 ปี ป้าก็ชอบซึ่งกับบริษัทที่ให้โอกาส เลี้ยงคนแก่ทำงานจนจะปลดเกษียณนี้ละค่ะ

ป้าชู : ทำงานที่นี่ก็ดีที่สุด คือหัวหน้างานก็ดี รับฟังในเหตุผล แล้วยังความดีกัน ทำงานจนลุล่วงทุกอย่าง ใครออกจากที่นี่ไปแล้วทำงานที่อื่น จะรู้ว่าที่นี่ดีที่สุด ที่อื่นอาจจะดี แต่ถ้าคุณภาพชีวิตแล้วต้องยกให้ที่นี่เลย



Left: Ms. Boonchoo Chaobangplee (A1) and
Right: Ms. Pranee Chareonwong (A2),
old years colleagues of TMSC.

ฉบับนี้พบกับเรื่องราวของสองสุภาพสตรีที่เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัว TMSC ตั้งแต่ยุคแรกเริ่มจนถึงปัจจุบัน ทีมบรรณาธิการได้รับเกียรติจากพนักงานอาวุโสถึงสองท่านคือคุณบุญชู ชาวบางพลี

Q: From this point, please introduce yourself.

A1; I have five children. One has passed away.

I have been working here for 36 years. My third child also works here.

A2; I have three children but my husband passed away.

Q: How come did you work with TMSC?

A1; At first I worked here as janitor, providing cleanliness in factory, then I moved to lab, washing glasses and other equipments so I have learned about the department's jobs, processes and could support department in various jobs.

A2; I was served as maid, but when it was lack of manpower in the lab, I had the chance to help team in various jobs. Well, almost same as Choo.

That means you two are the pioneers of TMSC, What is the most impression in TMSC?

A1 ; Impression, Well. I am impressed in work, I understand in my job, So I am very happy.

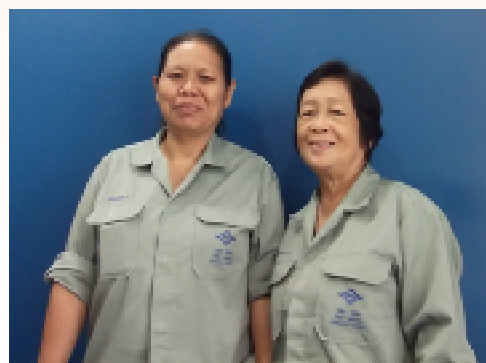
A 2; Since economy crisis in 1997, although we didn't get bonus but we still supported each other. I worked with nice Supervisor, friendly manager . He found my potentiality, although I have low level in education but he saw my ability. That makes me proud.

Q: At last, do you have any statement to colleagues?

A1 ; yes, we work here as brotherhood. I want to tell you guys that you should have 3 things while you're on duty; **Diligence, Honest and Patience.** By these 3 things you would succeed your goal. You should concern that Company's job is your job. My duty concerns an experiment. The result can turn out to be good or bad depending on formula. I have to always improve myself.

A2 ; I wish you be loyal in your work and try your best. **I have been working here for 37 years and I'm appreciated TMSC who gives big chance to me and still hires old lady like me until I've got retired.**

A1 ; Working with TMSC is the best. I have good and reasonable supervisor, sharing ideas which could help my job done. **Whoever leaves here to another would eventually realize that TMSC is better. Even others are good, but for our life-quality, TMSC is the one.**



ภาษีเงินรางวัลตามมาตรา 40 (8) Award Tax by Section 40 (8)

สวัสดีค่ะ เป็นครั้งแรกที่เราได้พบกันใน E-Newsletter "TMSC NETWORK" ฉบับปฐมฤกษ์ของพวกเราชาว TMSC ในฐานะที่รับหน้าที่มาแจ้งความรู้และไขปัญหาเกี่ยวกับภาษีที่เกี่ยวข้องกับพวกเราทุกๆ คน ในแบบเบาๆ สบาย ๆ (หรือเปล่า) อย่างที่เคื่ว่ากันนะคะ สิ่งที่คุณเราหนีไม่พ้นนั้นคือความตายและภาษี ดังนั้นเราควรจะมารู้อะไรเกี่ยวกับภาษีกันให้มากกว่าเดิมดีกว่า แต่ถ้าท่านไหนทราบที่อยู่แล้ว ก็อย่าหาว่าญาติเราจะไม่มาช่วยมาช่วยเลย

วันนี้เราจะมาคุยตามหัวข้อนี้ก็คือ **ภาษีจากเงินรางวัล** ซึ่งเป็นเงินได้ตามมาตรา 40 (8) ญาติๆ มักจะถูกรู้ๆ ที่ทำงานของของมาว่า ฉลากขวดน้ำดื่ม ฝาน้ำอัดลม ที่ญาติๆ จะโยนทิ้งถึงขยะ เพื่อเอาไปส่งชิงโชค รางวัลเครื่อง BB บ้าง เทียวญี่ปุ่นกับเฮียต้นบ้าง หรือตัดหนังสือพิมพ์ในห้อง canteen จนโป๊ตรงกลางเพื่อเอาคุปองไปขายที่มหานะเลิศฟุตบอลโลก ชิงรางวัล 10 ล้านบาทบ้าง ซึ่งญาติๆ ก็ไม่เคยเห็นบรรดาพวกที่ ๆ ถูกรางวัลกับเค้าซักที แต่ถ้ามีใครแจ๊คพ็อตถูกขึ้นมาที่ ๆ ควรจะต้องทำอะไร ญาติๆ จะแนะนำให้ค่ะ

อย่างแรก พวกที่ ๆ จะต้อง **เสียภาษีหัก ณ ที่จ่าย 5 %** ตามมูลค่าของตอนที่รับรางวัล หลังจากนั้นที่ ๆ ก็ไปยื่นชมรางวัลซะให้สนใจ แต่ช้าก่อน **อย่าเพิ่งใช้เงินรางวัลจนหมดนะคะ** เพราะจะต้องเตรียมเอาไว้เผื่อการยื่นแบบเสียภาษีตอนปลายปี(ภ.ง.ด.90) ซึ่งต้องยื่นภายในเดือนมีนาคมของปีถัดไป นั่นก็คือที่ ๆ จะต้องนำเงินรางวัลพวกนี้ไปรวมเป็นเงินได้ที่จะต้องเสียภาษี รวมกับเงินเดือนและโบนัสจำนวนมหาศาลที่ได้รับจากบริษัทด้วย ซึ่งอาจส่งผลให้พวกที่ ๆ ต้องเสียภาษีเพิ่มเป็นจำนวนมาก บางครั้งอาจจะต้องเสียภาษีในอัตราระดับเดียวกับมหาเศรษฐีกันเลยทีเดียว

Referring to taxable income, the award may be considered as one of taxable income according to the Revenue Code, Section 40 (8) "Income Categories" which is stated as below. "Section 40 Assessable income is income of the following categories including any amount of tax paid by the payer of income or by any other person on behalf of a taxpayer.

"(8) Income from business, commerce, agriculture, industry, transport or any other activity not specified in (1) - (7)."

The amount of tax under paragraph 1, which is paid by the payer of income or by any other person on behalf of taxpayer on any category of income or in whichever tax year, shall be treated as income of the same category and of the same tax year as the income where payment of tax is made."

If you win a prize or award in a television or radio quiz program, beauty contest, or other events, you must not only pay for withholding tax 5% of the prize value but also include its full value in your taxable income and report it in PND 90 by the end of next March.

Therefore, if you consider that it is unreasonable value or you cannot pay for the tax, you should aware to accept a prize.

เคยมีคนมาโพสต์เอาไว้ในเว็บบอร์ดชื่อดังของเมืองไทยว่า ได้รับรางวัล Package ทัวร์ยุโรป มูลค่า 600,000 บาท จากห้างสรรพสินค้าชื่อดังห้างหนึ่ง ซึ่งผู้โชคดีท่านนั้นก็ได้รับรางวัลไปอย่างมีความสุขสุดๆ ขึ้นรถก็เสียภาษีหัก ณ ที่จ่าย 5% เป็นเงิน 30,000 บาท ไม่เป็นไรจ่ายกันแบบ แสบปี แสบปี ลงงานลาการไปเที่ยวเสร็จสรรพ ก็ไปกับบริษัททัวร์โดยเดินทางร่วมกับลูกค้าปกติของทัวร์ ก็ไม่ได้มีอะไรเป็นพิเศษนอกเหนือไปจากลูกค้าทัวร์คนอื่นๆ สอบถามได้ความว่าคนอื่นซื้อทัวร์มาเที่ยวกันในราคา แพงหมื่นบาท แต่ทำไมเขาไปเที่ยวเป็นหกแสนบาท ผู้โชคดีท่านดังกล่าวก็ทำใจว่าอย่างน้อยก็ได้กำไรตั้งห้าหมื่นบาทละนะ ต่อมาเนิ่นนานผ่านไปหนึ่งปี ผู้โชคดีคนดังกล่าวได้รับแจ้งจากสรรพากรให้มายื่นเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาเพิ่มเติมพร้อมเบี้ยปรับ เป็นเงินแสนกว่าบาทจากเงินรางวัลดังกล่าว ซึ่งผู้โชคดี (?) ได้ยื่นเรื่องขอความเห็นใจจากสรรพากรไปแล้ว แต่ก็ไม่สามารถทำอะไรได้เพราะคุณก็ได้รับมูลค่าของรางวัลตั้งแต่แรกแล้วไม่ว่าจริงๆ แล้วของรางวัลนั้นจะมีมูลค่าเท่าไร ป่านนี้ผู้โชคดี(?) ท่านดังกล่าวคงกำลังผ่อนชำระภาษีกับสรรพากรอยู่เป็นการสนุกสนาน

ดังนั้น ถ้าพวกที่ ๆ ถูกรางวัลใด ๆ ก็ตาม ก่อนที่จะรังี้ใจท่ามกลางสายฝน ปิดร้านฉลองชัยใหญ่โต ตั้งสติคำนวณให้แม่นๆ นะคะ ว่าคุณมีเงินพอจะชำระภาษีจากมูลค่าดังกล่าวหรือเปล่าหรือของรางวัลดังกล่าวมีมูลค่าคุ้มกับภาษีที่ต้องจ่ายหรือไม่

ฉบับนี้ญาติๆ คงต้องลาไปก่อน ถ้าพวกที่ ๆ มีปัญหาเกี่ยวกับภาษี สามารถส่ง mail มาถามได้ที่ kittisak@tmsc.co.th แล้วขึ้นตรง subject ว่า รู้ภาษีไว้ไม่มีเสีย แล้วญาติๆ จะตอบให้ในฉบับถัดไปนะคะ บ้ายบาย เจอกันฉบับหน้าค่ะ



"ระดับของความเมาที่เกิดขึ้นกับมนุษย์" Which Level of 'Drunker' you are ?

ระดับที่ 1: SMART (ฉลาด)

เมื่อคุณเมาจนถึงระดับนี้ซึ่งเป็นระดับแรกคุณจะสามารถรู้ทุกสิ่งทุกอย่างในจักรวาล และมักจะชอบเปิดเผยความรู้ให้ทุกๆ คนในบาร์ ความเป็นจริงทุกอย่างในจักรวาลจะถูกนำออกมาเปิดเผยหมด ไม่ว่าใครจะพูดเรื่องอะไรคุณก็จะกลายเป็นผู้เชี่ยวชาญทางด้านนั้นพอตีบพอตี คุณจะรู้ลึกว่าทุกๆ อย่างที่คนอื่นพูดมา

ระดับที่ 2: GOOD LOOKING (ดูดี)

คุณจะเริ่มค้นพบว่า คุณมีรูปร่างหน้าตาที่ดูดีที่สุดในละแวกนั้น และทุกๆ คนเริ่มที่จะหันมาสนใจคุณ เพราะคุณดูดี แน่แน่นอนคุณสามารถเดินไปคุยกับทุกๆ คน

ระดับที่ 3: RICH (รวย)

เมื่อมาถึงระดับนี้คุณจะค้นพบว่าตัวเองนั้นมีเงินมหาศาล คุณสามารถที่จะเลี้ยงเหล้าทุกคนในบาร์ได้ เพราะคุณมีเงิน และถ้าใครพูดอะไรผิดหู คุณสามารถที่จะทำพนันได้ทุกอย่าง เพราะคุณยังฉลาดกว่าด้วย นอกจากนี้คุณยังดูดีมากด้วย

ระดับที่ 4: BULLET PROOF (คงกระพัน)

เมื่อมาถึงระดับนี้ ตัวคุณจะมีวิชาคงกระพันแก่กล้ากว่าคนทั่วไป และพร้อมที่จะเข้าทำห้ำหั่นกับทุกๆ คนได้ เพราะไม่มีใครจะทำอันตรายคุณได้ คุณสามารถทำพนันติดต่อกับเพื่อนคุณก็ได้ และคุณก็ไม่กลัวแพด้วย เพราะว่าคุณ

An Observer from well-known institute has classified level of drunken people to five classes below;

Class 1 : Smart For your first drink. You will know every universal things, and become expert in every issue which everybody talking.

Class 2 : Good looking At this level, you could find that you are the most gorgeous person in the area so everyone would pay attention to you.

Class 3 : Rich You become billionaires, have plenty of cash and can pay drinks for everybody in the club. Even it unsatisfied you, you also bet in every gambler games.

Class 4 : Bullet Proof You dare to charge to anyone without any fear. No one can harm you because you are the best fighter.

Class 5 : Invisible This level has preserve for Ultimatum.

ระดับที่ 5: INVISIBLE (หายตัว)

ขั้นสุดยอด คุณต้องจัดหนักจึงจะเมาถึงระดับนี้ได้ ด้วยความเมาที่ระดับนี้ คุณสามารถทำอะไรก็ได้ เพราะไม่มีใครเห็นคุณ, จะไปเดินร้านโน้ต๊ะ, แหกปากร้องเพลงกลางถนน, ไล่ตีหัวคนอื่นก็ทำได้ เพราะไม่มีใครเห็นคุณ

แล้วคุณล่ะ อยู่ในระดับที่เท่าไร...

“อิทธิพล”



Fun facts : ข้อเท็จจริงที่ควรเสพด้วยวิจารณญาณ

หากท่านมีเรื่องราวสาระเด็ดๆ แบ่งปันเพื่อนักอ่าน

อย่ารอช้า ส่งมาได้ที่ kittisak@tmisc.co.th

TMSC Network

Drink with Responsibility

July - September 2011

การทำนายลักษณะโลกแห่งเทคโนโลยีในอนาคตได้ตีพิมพ์ในวารสารเทคโนโลยี ไวร์ (Wired) ของประเทศอังกฤษซึ่งออกวางแผงเมื่อไม่นานมานี้

2013



การพัฒนาอย่างรวดเร็วของเทคโนโลยีด้านชีวภาพ การศึกษาผลกระทบของยาปฏิชีวนะต่อร่างกายสามารถทำได้โดยง่ายและมีความรวดเร็วเนื่องจากความแม่นยำและคงที่ของคอมพิวเตอร์ที่พัฒนาขึ้นมาให้มีความสามารถมากขึ้น



2014



หุ่นยนต์เริ่มเข้ามามีบทบาท ในอนาคตหุ่นยนต์จะเริ่มเข้ามามีบทบาทในชีวิตประจำวันของมนุษย์มากขึ้นและจะสามารถทำงานแทนมนุษย์ได้ โดยไม่จำเป็นต้องสามารถทำงานได้ดีกว่า

โปรแกรมช่วยค้นหาข้อมูลที่เชื่อมโยงกันทุกอย่าง ข้อมูลต่างๆจะถูกเก็บไว้ในแบบอิเล็กทรอนิกส์ได้เป็นแบบกระจายเหมือนสมัยก่อน ทำให้สามารถนำข้อมูลมาเชื่อมโยงกันเพื่อนำไปใช้งานในด้านต่างๆ โดยข้อมูลที่บรรจุในฐานข้อมูลจะถูกออกแบบโครงสร้างตามสัมพันธ์ไว้เพื่อเชื่อมโยงข้อมูลเหล่านั้นเข้าด้วยกัน

2015



โพลีเมอร์นาโนเทคโนโลยี

การวิจัยโพลีเมอร์ที่สามารถปรับเปลี่ยนรูปแบบและตำแหน่งเหมือนกับจอโทรทัศน์ได้จะถูกพัฒนาและนำมาใช้ในไม่ช้า อีกทั้งยังมีลักษณะที่สามารถเปลี่ยนสีเหมือนจอโทรทัศน์ก็จะทำให้มันมีมูลค่าและประสิทธิภาพในการใช้งานมากขึ้น

2017



หน้าต่างไฮเทค ลักษณะพิเศษของหน้าต่างนี้คือสามารถที่จะปรับความสว่างตัวเองได้โดยใช้พลังงานจากแสงอาทิตย์



อาคาร สิ่งก่อสร้างที่มีประสิทธิภาพสูง

อาคารที่ประกอบด้วยไปด้วยลักษณะสถาปัตยกรรมที่แปลกใหม่ทันสมัยพร้อมทั้งการติดตั้งเทคโนโลยีเพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้ใช้งานมากมาย นอกจากนี้อาคารที่มีความสามารถในการรักษาความปลอดภัยและช่วยลดการสิ้นเปลืองพลังงานก็จะเป็นอีกหนึ่งสิ่งที่มีในโลกอนาคต



เครื่องบรรจุสิ่งของ RFID

เครื่องบรรจุสิ่งของที่สุกและจะทันสมัยที่จะมีการทำงานโดยใช้ชิปที่มี RFID (การใช้คลื่นความถี่วิทยุเพื่อระบุลักษณะเฉพาะของวัตถุแต่ละชิ้น) สิ่งนี้จะช่วยให้การบรรจุสิ่งของทำได้ง่ายขึ้นและแม่นยำมากขึ้น

Prediction from **Wired Magazine UK, Charlie Burton**, about

future technology which will become real in next few years

2013: Rapid bio assay, studying effects of drugs on the body will get simpler and quicker with accuracy and instant.

2014: Robots with true Artificial Intelligence, but helpful machines nonetheless.

Life-browsing, Software which make our lives go digital.

2015: Intelligent advertising posters, Adjust to your presence and personally as common as TV ads.

2017: Window power, make a clean contribution to the power grid in the form of solar-power generating windows.

Intelligent packaging, with RFID chips,

Energy-efficient buildings, high-security, less energy

2018: Teledildonics, Remote-control sexual stimulation

Active contact lenses, will project words and images into the eye

ปี 2018

อุปกรณ์ Teledildonics สำหรับการมีเพศสัมพันธ์ เป็นอุปกรณ์ไร้สายที่ปลอดภัยเหมือน การมีเพศสัมพันธ์ ที่คิดค้นโดยนักวิทยาศาสตร์ชาวญี่ปุ่น

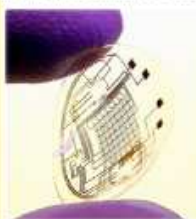
คอนแทคเลนส์ไฮเทค

การพัฒนาคอนแทคเลนส์จะมีความก้าวหน้าไปมาก ผู้เชี่ยวชาญทางด้านเทคโนโลยีคาดการณ์ว่า คอนแทคเลนส์แห่งอนาคตจะสามารถที่จะแสดงข้อความหรือรูปภาพให้เห็นบนดวงตาได้ อีกทั้งยังสามารถควบคุมโปรแกรมที่สามารถกำหนดความเห็นได้อีกด้วย



รายการเฉพาะ

ไม่เหมาะสำหรับเด็กและเยาวชน



อย่างไรก็ตาม ในบางสื่ออาจจะมีการทำนายที่แตกต่างกันออกไป แต่ข้อมูลข้างบนก็ช่วยทำให้เราเห็นภาพของโลกเทคโนโลยีในอนาคตและรับรู้ถึงที่อาจจะเกิดขึ้นในไม่ช้า โดยข้อมูลเทคโนโลยีในอนาคตนี้ได้เก็บรวบรวมโดย ชาร์ลี เบอร์ตัน

ไมโครเวฟเครื่องเล็กๆ ในที่ทำงาน หรือที่บ้าน หากใช้กันหลายมือแล้วทำความสะอาดไม่ดีพอ
จะเป็นตัวกลางส่งต่อเชื้อโรคได้ ซึ่งก็มีสารพัดวิธีใช้และการทำความสะอาดไมโครเวฟให้ปลอดภัย

ป้องกันอาหารหกเลอะเทอะ

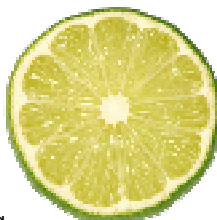
ใช้พลาสติกแรปปิดปากภาชนะ
เพื่อป้องกันการหกเลอะเทอะ
แต่อย่าลืมหาช่องระบายอากาศ



ทำความสะอาด ทั้งข้างนอกและข้างในด้วยน้ำยาทำความสะอาด
แล้วล้างออกด้วยน้ำสะอาด หลังจากนั้นเปิดเครื่องโดยเปิดฝาเตาไว้

กำจัดคราบให้สะอาดนาน

ผสมน้ำ 1 ถ้วย กับน้ำมะนาว 2 ช้อนโต๊ะ หรือมะนาวผ่าครึ่งลูก นำเข้าไมโครเวฟ โดยเปิด
ไมโครเวฟที่อุณหภูมิสูงเป็นเวลา 2 นาที หลังจากหมดเวลา
แล้วปล่อยให้ไอน้ำที่ได้จากส่วนผสมฟุ้งอยู่ในไมโครเวฟ 2 นาที
จากนั้นเปิดเตา เช็ดคราบต่างๆ ออกด้วยผ้าเปียก วิธีนี้ยังช่วยให้
ไมโครเวฟสะอาดนานกว่าการทำความสะอาดตามปกติ



อีกวิธีหนึ่งคือ วางกล่องใส่เบกกิ้งโซดา
ในไมโครเวฟทิ้งไว้หนึ่งคืน เบกกิ้งโซดา
จะช่วยดูดซับกลิ่นได้อย่างดี หมั่นทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ ก็หายห่วงเรื่อง
เชื้อโรคมาทรมานใจแล้วล่ะ

กำจัดกลิ่น ผสมน้ำกาแฟดำ ½ ถ้วย กับน้ำมะนาว 1 ถ้วยเข้าด้วยกัน
หรือผสมน้ำ ¼ ถ้วย กับกลิ่นวานิลลา 1 ช้อนชาเข้าด้วยกัน นำส่วนผสมต้ม
ในไมโครเวฟที่ความร้อน 400 วัตต์เป็นเวลา 3 นาที หลังจากนั้น ปล่อยให้
ทิ้งไว้ 5 นาทีค่อยนำถ้วยออกมา ทั้งสองสูตรนี้นอกจากจะช่วยกำจัดกลิ่น



How to clean mess from your Microwave Oven

- Clean:** Both in/outside with Cleanser, and rinse with pure water.
Then open the door to reduce smell.
- Prevent mess:** Use Plastic wrap cover your bowl but don't forget to punch for air.
- Long live the Clean!:** Mix a cup of water with 2 tablespoons, or half cut of lime.
Put inside oven, set heat level to 'high' for 2 minutes.
After 'think' alarm, leave steam inside more 2 minutes.
Then wipe with clean wet towel.
- No more Smells,** Mix ½ cup of coffee and 1 cup of lime or ¼ cup of water with
1 teaspoon of Vanilla. Bowl with 400 watts heat for 3 minutes.
Then leave inside 5 minutes These mix should gain hygiene
and make nice smell to your oven.
- Otherwise, leave your baking soda (Sodium Bicarbonate) for a night, it could absorb smells.



ขอล่าวสวัสดีกับชาวไทยมิตซูบิชิทุกท่าน นี่เป็นวารสารฉบับแรก
ที่ทางฝ่ายบุคคลได้มีโอกาสสื่อสารให้กับพนักงานทุก ๆ ท่าน ฉบับนี้ทางฝ่าย
ขอแนะนำ การสร้างความสุข 8 ประการ ประกอบไปด้วย การมีสุขภาพดี,
น้ำใจงาม, ผ่อนคลาย, หาความรู้, ทางสงบ, ครอบครัวดี, ปลดหนี้ และสังคม
ดี ซึ่งเป็นการจัดสมดุลชีวิตของเรา ทั้งในเรื่องของการทำงาน เรื่องของ
ครอบครัว และเรื่องของตนเอง ซึ่งเราแบ่งความสุขในองค์กรออกเป็น 3 ส่วน
คือ ความสุขของตนเอง ความสุขของครอบครัว และความสุขขององค์กร
ซึ่งเขาเรียกกันว่า Work – Life Balance นั่นก็คือการทำให้เกิดความสมดุล

ระหว่างชีวิตการทำงานและชีวิตของตนเองนะครับ ฉบับนี้จะเล่าถึงสองหัวข้อแรกคือ การสร้างให้มีสุขภาพดี และ การมีน้ำใจงาม

Happy Body มีสุขภาพดี คือการมีสุขภาพแข็งแรงทั้งกายและจิตใจ มาจากการที่รู้จักใช้ชีวิต รู้จักกิน รู้จักนอน
ชีวิตมีสุข เหมาะสมกับเพศ เหมาะสมกับวัย เหมาะสมกับสถานการณ์ และเหมาะสมกับฐานะทางการเงิน

Happy Heart น้ำใจงาม ในองค์กร สิ่งที่สำคัญที่สุดในการที่มนุษย์จะอยู่ร่วมกับคนอื่นได้คือต้องมีความใจดีคิดถึงคนอื่น
มีน้ำใจเอื้ออาทรต่อกันและกัน คนเราเอาแต่ตัวเอง อยู่คนเดียวไม่ได้ ต้องรู้จักการแบ่งปันอย่างเหมาะสม ต้องรับทราบของเจ้านาย
บทบาทของลูกน้อง บทบาทของคุณพ่อ บทบาทของคุณแม่ กับผลสิ่งต่าง ๆ ที่จะเข้ามาในชีวิต

เพียงทุกคนรู้จักบทบาทของตนเอง ทั้งในที่ทำงาน และที่บ้าน ก็จะทำให้ชีวิตมีความสุข และทำให้องค์กรของพวกเราน่าอยู่
แล้วครับ ยังมีอีกหลากหลายประเด็นที่จะสร้างองค์กรให้เป็นองค์กรแห่งความสุข ซึ่งขอยกไปเขียนต่อในฉบับหน้านะครับ แล้วเจอกัน
ใหม่ฉบับหน้าครับ สวัสดีครับ

Hi, everybody. This is the 1st magazine giving a chance to HR Div. to communicate with all employees. To be useful for balancing your work, private life and family, we will present the 8 ways for making more happiness consisting of happy body, happy heart, happy relax, happy brain, happy soul, happy family, happy money and happy society. We can divide the happiness in organization into 3 parts: happiness of our own life, family and organization. This is called "Work-Life Balance" – that is to say, to equalize working life and private life. For this issue, we will show you how to make happy body and happy heart.



Happy Body (Good health) is heart and body wellness which derive from spending life to be proper with gender, age, situation and money in the pocket.

Happy Heart (Kindness) in the organization is the most importance for coexisting with the other people. Human beings can not live alone, so we cannot think only for ourselves. We have to give the hospitality and share the thoughtfulness to another. Furthermore, we have to know the role of the heads, underling, father, mother and etc.

If we know and play appropriately our roles in both of workplace and home, our life will meet the happiness and the organization will be the good workplace as well.

There are still a lot of ways to contribute our organization to a happy workplace. Please follow the next part. Bye Bye.

Coming soon

เตรียมพบกับกิจกรรมพัฒนาศักยภาพภายในครั้งใหม่ของชาว TMSC
กับโครงการ Dharma Lights Our TMSC's Way

คำสอนสั่ง หลักธรรม นำให้คิด
ชี้ถูกผิด พุทธองค์ ทรงสั่งสอน
ปลุกจิตตื่น พ้นจากเศร้า เหนงอวรณ์
พุทธพร อันประเสริฐ เกิดในใจ

Thai Mitsui Specialty Chemical
Possible ให้แสงธรรม นำจุดหมาย
ปลุกปัญญา ก่อสติ บาปละอาย
ขอ “จุดไฟ” ธรรมสว่าง นำทางเรา

เพื่อละลาย ด้านปัญหา ยาเสพติด
ให้รู้คิด ลักทรัพย์ ถูกจับขัง
สานรอยแตก เข้าใจผิด คิดชิงชัง
รู้รับฟัง ลดทิฐิ ตรีตรองตน

ขอให้แสง แห่งธรรม น้อมนำให้
เกิดขึ้นได้ สามัคคี มีเหตุผล
Head Office และ Wellgrow ขอพรดล
ให้ผู้คน Unity มีหนึ่งเดียว

“กิตติคุณ”

ติดตามความคืบหน้า เร็วๆนี้
แล้วพบกัน

